



经典中国国际出版工程
China Classics International

泰国小学汉语课本

หนังสือเรียนภาษาจีนกลางระดับประถมศึกษา

汉语

HAN

YU

龚宁珠 主编

เรียบเรียงโดย ศาสตราจารย์ กิ่ง หนึ่ง จู

2

一年级（下）

เล่ม 2



中国·云南大学出版社

สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยยูนนาน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน



经典中国国际出版工程
China Classics International

泰国小学汉语课本

หนังสือเรียนภาษาจีนกลางระดับประถมศึกษา

汉语

HAN

YU

龚宁珠 主编

เรียบเรียงโดย ศาสตราจารย์ กง หงิง จู

一年级（下）

เล่ม 2

2



中国·云南大学出版社

สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยยูนนาน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

图书在版编目(CIP)数据

泰国小学汉语课本. 一年级. 下 / 龚宁珠主编. —
昆明: 云南大学出版社, 2016
ISBN 978-7-5482-2557-7

I. ①泰… II. ①龚… III. ①汉语—对外汉语教学—
教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007889号

策划编辑: 伍 奇

责任编辑: 张 松

装帧设计: 刘 雨

泰 国 小 学 汉 语 课 本

หนังสือเรียนภาษาจีนกลางระดับประถมศึกษา

汉语

HAN

YU

龚宁珠 主编

เขียนโดย กงตงจิว

一年级(下)

เล่ม 2

出版发行: 云南大学出版社

印装: 昆明市五华区教育委员会印刷厂

开本: 889mm×1194mm 1/16

印张: 4

字数: 60千字

版次: 2016年11月第1版

印次: 2016年11月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5482-2557-7

定价: 28.00元

社址: 昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内

邮编: 650091

电话: (0871) 65033244 65031071

E-mail: market@ynup.com

本书若发现印装质量问题, 请与印厂联系调换, 联系电话: 0871-64167045。

《泰国小学汉语课本》编委会

คณะกรรมการบรรณาธิการ แบบเรียนภาษาจีนกลางชั้นประถมศึกษา

策 划

伍 奇

ผู้วางเค้าโครงหนังสือ

Wǔ Qí

主 编

龚宁珠

ผู้เรียบเรียง

Gōng Níngzhū

参 编

余建中

宋志涓

周子琦

ผู้ร่วมเรียบเรียง

Yú Jiànzhōng

Sòng Zhì juān

Zhōu Zǐqí

张 琴

王 笛

方梓宇

Zhāng Qín

Wáng Dí

Fāng Zǐyǔ

沈清清

[泰] 马小阳

[泰] 朱鹏德

Shěn Qīngqīng

วาทูกฤษฎกา อัสวบัญญัติกุล

ปิยะพงษ์ ขรรขงฤทธิ

[泰] 李丽敏

[泰] 廖雪云

[泰] 毕亚南

สุริย์ วิเศษลีลา

นันทกา พลโยราช

ปิยะนันท์ พรหมสาขา ณ สกลนคร

绘 图

简申生

王 笛

ภาพประกอบ

Jiǎn Shēnshēng

Wáng Dí

[泰] 朱鹏德

[泰] 毕亚南

ปิยะพงษ์ ขรรขงฤทธิ

ปิยะนันท์ พรหมสาขาฯ

泰文译校

[泰] 李丽敏

[泰] 毕亚南

[泰] 姚丽梅

ผู้แปลและพิสูจน์อักษร

สุริย์ วิเศษลีลา

ปิยะนันท์ พรหมสาขาฯ

คณุช ศิริพิริยะกุล

[泰] 朱鹏德

龚宁珠

方梓宇

ปิยะพงษ์ ขรรขงฤทธิ

Gōng Níngzhū

Fāng Zǐyǔ

文字输录排版

张 琴

方梓宇

陈奕吉

ผู้พิมพ์และประกอบรูปเล่ม

Zhāng Qín

Fāng Zǐyǔ

Chén Yìjǐ

[泰] 姚丽梅

[泰] 马小阳

[泰] 李珍珍

คณุช ศิริพิริยะกุล

วาทูกฤษฎกา อัสวบัญญัติกุล

อาทิตยาชาติกังวาลสนธิ์

[泰] 吴俊丰

[泰] 洪 宗

[泰] 林仁智

เจษฎา วิวัฒนภัทรกุล

วงศกร อนุตรอังกูร

กนต์ฐศิษย์ เลิศไพโรจน์

光盘录音

聂绪伟

张 莹

ผู้บันทึกเสียง

Niè Xùwěi

Zhāng Yíng

[泰] 比亚鹏

[泰] 马小阳

ปิยะพงษ์ สุปัญญา

วาทูกฤษฎกา อัสวบัญญัติกุล

一年级（下）目录

สารบัญ เล่ม 2

第一课	你叫什么名字	(1)
บทที่ 1	คุณชื่ออะไร	
	一、课文 บทเรียน	
	二、生词 คำศัพท์	
	三、汉语语音 การออกเสียงภาษาจีน	
	轻声 การออกเสียงเบา	
	四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ	
	五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน	
	叫 什 么 名 字 班 姓 亮	
	六、做练习 ทำแบบฝึกหัด	
第二课	好朋友	(9)
บทที่ 2	เพื่อนที่ดี	
	一、课文 บทเรียน	
	二、词语 คำศัพท์	
	三、汉语语音 การออกเสียงภาษาจีน	
	“一” 的变调	
	四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ	
	五、学唱中国歌 เรียนร้องเพลงจีน	
	《找朋友 หาเพื่อน》	
	六、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน	
	朋 友 互 相 习 帮 助 起	
	七、做练习 ทำแบบฝึกหัด	
第三课	学画画儿	(17)
บทที่ 3	เรียนวาดภาพ	

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、汉语语音 การออกเสียงภาษาจีน
“er” และ儿化韵
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
那些苹果梨吃欢给
- 六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第四课 这是我叔叔 (25)

บทที่ 4 นี่คือคุณอาของฉัน

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、拼一拼 อ่านสะกดคำ
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
头发高帅长短姐叔
- 六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第五课 打开书 (31)

บทที่ 5 เปิดหนังสือ

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、拼一拼 อ่านสะกดคำ
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、猜谜语 ปริศนาคำทาย
- 六、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
大打开书生词安读
- 七、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第六课 去吃饭 (38)

บทที่ 6 ไปกินข้าว

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、拼一拼 อ่านสะกดคำ
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
去 食 堂 饭 前 边 哪 里
- 六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第七课 我家 (45)

บทที่ 7 ครอบครัวของฉัน

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、拼一拼 อ่านสะกดค
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
人 个 爸 妈 弟 妹 很 爱
- 六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第八课 卫生间在哪儿 (51)

บทที่ 8 ห้องน้ำอยู่ทางไหน

- 一、课文 บทเรียน
- 二、生词 คำศัพท์
- 三、拼一拼 อ่านสะกดค
- 四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ
- 五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับการเขียน
卫 间 地 方 舍 店 左 右
- 六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

第一课 บทที่ 1

Nǐ jiào shén me míng zì

你 叫 什 么 名 字

คุณชื่ออะไร

一、课文 บทเรียน



(A=男生 李明 นักเรียนชายหลี่หมิง, B=女生 亮亮 นักเรียนหญิงเลียงเลียง)

A: Nǐ hǎo! Wǒ jiào Míng míng, nǐ jiào shén me míng zì?

你 好! 我 叫 明 明, 你 叫 什 么 名 字?

สวัสดีครับ ผมชื่อหมิงหมิง เธอชื่ออะไร

B: Wǒ xìng Dīng, jiào Dīng Liàng. Míng míng, nǐ xìng shén me?

我 姓 丁, 叫 丁 亮。 明 明, 你 姓 什 么?

ฉันนามสกุลตึง ชื่อว่าตึงเลียง หมิงหมิง เธอนามสกุลอะไร

- A: Wǒ xìng Lǐ, jiào Lǐ Míng, Míng míng shì wǒ de xiǎo míng.
 我 姓 李, 叫 李 明, 明 明 是 我 的 小 名。
 ผมนามสกุลหลี่ ชื่อหลี่หมิง หมิงหมิงเป็นชื่อเล่น(ของผม)
- B: Wǒ de xiǎo míng jiào Liàng liang.
 我 的 小 名 叫 亮 亮。
 ชื่อเล่นของฉันคือ เลี้ยงเลี้ยง
- A: Wǒ men dōu shì tóng bān tóng xué.
 我 们 都 是 同 班 同 学。
 พวกเราทั้งหมดเป็นเพื่อนร่วมชั้นกัน
- B: Shì de.
 是 的。
 ใช่จ๊ะ

二、生词 คำศัพท์

叫	jiào	ชื่อ/เรียก
什么	shén me	อะไร
名字	míng zi	ชื่อ
姓	xìng	นามสกุล/แซ่
小名	xiǎo míng	ชื่อเล่น
都	dōu	ทั้งหมด
班	bān	ชั้นเรียน
同班	tóng bān	เรียนห้องเดียวกัน
同学	tóng xué	นักเรียนเรียนชั้นเดียวกัน
是的	shì de	ใช่
亮亮 (名字)	Liàng liang	เลี้ยงเลี้ยง (ชื่อ)
明明 (名字)	Míng míng	หมิงหมิง (ชื่อ)

李明 (名字)	Lǐ Míng	หลี่หมิง (ชื่อ)
丁亮 (名字)	Dīng Liàng	ดิงเหลียง (ชื่อ)

三、汉语语音 การออกเสียงภาษาจีน

(一) 轻声 การออกเสียงเบา

汉语中有些音节不管它们所代表的汉字是第几声，都不带声调，念得很轻、很短，这样的音节叫轻声。轻声音节上不标调号。在汉语普通话的新词、科学术语中没有轻声音节，口语中的常用词才有轻声音节，某些量词如：“个”要读轻声 ge。

ในภาษาจีนกลาง มีบางพยางค์เสียง ไม่ว่าจะป็นเสียงวรรณยุกต์ใด จะมีการกร่อนเสียง คือออกเสียงเบาและสั้น ซึ่งการออกเสียงนี้ เรียกว่าการออกเสียงเบาในภาษาจีน คำที่มีเสียงเบา ไม่ต้องใส่เสียงวรรณยุกต์ซึ่งเวลาอ่านจะต้องออกเสียงสั้นและเบา คำศัพท์ใหม่และคำศัพท์ทางวิทยาศาสตร์ไม่มีเสียงเบา ส่วนคำศัพท์ที่ใช้ในชีวิตประจำวัน โดยเฉพาะภาษาพูด จะมีเสียงเบา คำลักษณนามบางคำต้องอ่านเสียงเบา เช่น “个 ge”

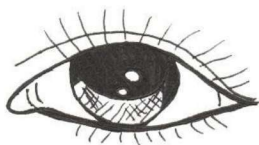
如：1. 妈妈	mā ma	แม่
2. 谢谢	xiè xie	ขอบคุณ
3. 鞋子	xié zi	รองเท้า
4. 石头	shí tou	หิน
5. 两个梨	liǎng ge lí	สาลี่ 2 ผล
6. 鼻子	bí zi	จมูก
7. 耳朵	ěr duo	หู
8. 眼睛	yǎn jīng	ตา
9. 嘴巴	zuǐ ba	ปาก
10. 儿子	ér zi	ลูกชาย

(二) 拼一拼 อ่านสะกดคำ

j-iào → jiào	叫	ชื่อ/เรียก	m-íng → míng	名	ชื่อ
l-iàng → liàng	亮	สว่าง	z-ì → zì	字	ตัวอักษร
t-óng → tóng	同	เดียวกัน	b-ān → bān	班	ชั้นเรียน
ch-ī → chī	吃	กิน	p-ǎo → pǎo	跑	วิ่ง
t-iào → tiào	跳	เต้น	sh-uì → shuì	睡	นอน

四、看图读拼音识汉字 เรียนภาษาจีนจากภาพ

yǎn jing 眼睛 ดวงตา



bí zi 鼻子 จมูก



zuǐ ba 嘴巴 ปาก



ěr duo 耳朵 หู



shé tou 舌头 ลิ้น



yī fu 衣服 เสื้อผ้า



kù zi 裤子 กางเกง



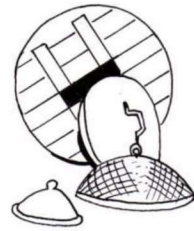
wà zi 袜子 ถุงเท้า



qún zi 裙子 กระโปรง



gài zi 盖子 ฝา



五、按笔顺写汉字 ฝึกเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับขีด

叫 jiào	丨 丩 口 𠂆 叫									
什 shén	丿 亅 亅 什									
么 me	丿 么 么									
名 míng	丿 夕 夕 夕 名 名									

字 zì	丶 丩 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀									
班 bān	一 二 王 王 王 王 王 王 班 班 班									
姓 xìng	丿 丿 女 女 女 女 女 女 姓 姓									
亮 liàng	丶 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀									

六、做练习 ทำแบบฝึกหัด

(一) 读一读词的轻声 ฟังการออกเสียงเบา

míng zi	dǒng ma	bái de	hóng de
名 字	懂 吗	白 的	红 的
rè nao	tài yang	yuè liang	péng you
热 闹	太 阳	月 亮	朋 友
dāo zi	chā zi	sháo zi	kuài zi
刀 子	叉 子	勺 子	筷 子
xiè xie	shí tou	ěr duo	liǎng ge lí
谢 谢	石 头	耳 朵	两 个 梨

(二) 辨音辨调 แยกแยะเสียงตัวสะกดและวรรณยุกต์

zhī dao	chí dào	sì shí	shí sì
知 道	迟 到	四 十	十 四
xiū xi	xiāo xī	xiè xie	bú xiè
休 息	消 息	谢 谢	不 谢
zhuō zi	bú qù	yǐ zi	xué sheng
桌 子	不 去	椅 子	学 生
bà ba	mā ma	gē ge	mèi mei
爸 爸	妈 妈	哥 哥	妹 妹

(三) 看拼音写词语 ฝึกเขียนอักษรจีนจากสัทอักษรที่กำหนดให้

míng zi

wǒ men

tóng xué

xìng Lǐ

lǎo shī

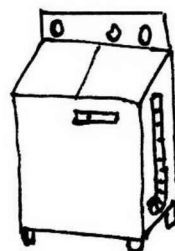
ní hǎo

(四) 看图，认一认 ดูรูปภาพ และรู้จักภาพกับการออกเสียงภาษาจีน

jì suàn jī
 计 算 机
 คอมพิวเตอร์



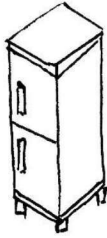
xǐ yī jī
 洗 衣 机
 เครื่องซักผ้า



diàn bīng xiāng

电 冰 箱

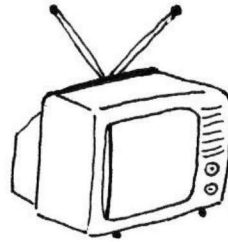
ตู้เย็น



diàn shì jī

电 视 机

เครื่องรับโทรทัศน์



yǎn jīng

眼 睛

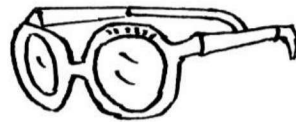
ตา



yǎn jìng

眼 镜

แว่นตา



(五) 练会话 ฟังสนทนา

(A=老师, B=小孩子)

A: Xiǎo péng you, nǐ jiào shén me míng zi?

小 朋 友, 你 叫 什 么 名 字?

B: Wǒ jiào Lǐ Míng.

我 叫 李 明。

A: Nǐ yǒu xiǎo míng ma?

你 有 小 名 吗?

B: Wǒ de xiǎo míng jiào "Míng míng".

我 的 小 名 叫 “明 明”。

第二课 บทที่ 2

Hǎo péng you

好朋友

เพื่อนที่ดี

一、课文 บทเรียน



我和阿敢是好朋友, 我们一起上学, 一起学习, 一起玩, 我们互相帮助, 很愉快。

Wǒ hé Ā Gǎn shì hǎo péng you, wǒ men yì qǐ shàng xué, yì qǐ xué xí, yì qǐ wán, wǒ men hù xiāng bāng zhù, hěn yú kuài.

ฉันและกล้าเป็นเพื่อนที่ดีต่อกัน เราไปโรงเรียนพร้อมกัน เราเรียนหนังสือ ไปเที่ยว และเล่นด้วยกัน พวกเราช่วยเหลือซึ่งกันและกันมีความสุขมาก

二、词语 คำศัพท์

是

shì

เป็น/ คือ

朋友	péng you	เพื่อน
一起	yì qǐ	ด้วยกัน
学习	xué xí	เรียน
玩	wán	เที่ยว/เล่น
互相	hù xiāng	ซึ่งกันและกัน
帮助	bāng zhù	ช่วยเหลือ
愉快	yú kuài	สนุก/มีความสุข
阿敢 (名字)	Ā Gǎn	เด็กชายกล้า (ชื่อ)

三、汉语语音 การออกเสียงภาษาจีน

(一) “一 (yī)” 的变调 การเปลี่ยนเสียงวรรณยุกต์ของตัวอักษรจีน “一 (yī)”

“一 (yī)” ใน第一、二、三声前, 变为第四声。“一 (yī)” 后面的音节是第四声时, “一” 读成第二声。“一” 的本调是第一声, 在单念、数数、读号码或在词末尾时, 读本调。

“一 (yī)” วางไว้หน้าเสียงที่ 1 2 3 จะเปลี่ยนเป็นเสียงที่ 4 แต่ถ้าหลัง“一” เป็นเสียงที่ 4 “一” จะอ่านเป็นเสียงที่ 2 คำว่า “一” ปกติคือเสียงที่ 1 ถ้าเป็นการอ่านคำเดียว อ่านคำบอกจำนวน อ่านหมายเลขหรืออยู่ท้ายประโยคก็จะอ่านเสียงเดิม คือเสียงที่ 1

如: 一年	yì nián	หนึ่งปี	一碗	yì wǎn	หนึ่งถ้วย
一天	yì tiān	หนึ่งวัน	一样	yí yàng	เหมือนกัน
一定	yí dìng	แน่นอน	十一	shí yī	สิบเอ็ด
第一	dì yī	ที่หนึ่ง	统一	tǒng yī	เอกภาพ
1921 年	yī jiǔ èr yī nián				ปี 1921